



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

---

**REGALITE VET STETHOSCOPE**  
**STETOSCOPIO REGALITE VET**  
**STÉTHOSCOPE REGALITE VET**  
**REGALITE VET STETHOSKOP**  
**ESTETOSCOPIO REGALITE VET**  
**ESTETOSCÓPIO REGALITE VET**  
**ΣΤΗΘΟΣΚÓΠΙΟ REGALITE VET**  
**REGALITE VET** مسماع صدر

---

**REF** 32545

Importato da / Imported by / Importé par / Eingeführt von  
Importado por / Importado por / Εισαγωγή από / مستورد عن طريق :

**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in Taiwan





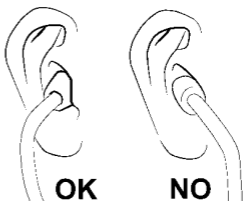
Tali dispositivi medici si intendono destinati all'auscultazione.

### **Regolazione dell'archetto**

Posizionate l'archetto in modo che l'inclinazione sia di circa 15° e le olive siano posizionate in linea con il ponte del naso puntando in avanti rispetto a voi (vedi illustrazione).

In questo modo l'archetto biauricolare sarà allineato ai condotti uditivi e otterrete un suono nitido e acuto.

Tenendo l'archetto davanti a voi con un'asta in ogni mano, apritelo separandone le aste e inserite le olive nelle orecchie.



### **Regolazione della tensione dell'archetto**

Se non lo sentite comodo o se le prestazioni sono difettose, regolate la tensione dell'archetto. Premete gentilmente le aste dell'archetto biauricolare una contro l'altra per aumentarne la tensione, separatele per ridurla.



- **Attenzione: un'eccessiva tensione potrebbe indebolire l'archetto.**
- **Per prestazioni ottimali, è importante usare olive della dimensione più adatta alle vostre orecchie. Questo è particolarmente importante se usate olive morbide conformabili.**

### **Cambio della membrana**

Nonostante la membrana sia di robusta fattura e progettata per durare a lungo, potrebbe rendersi necessario sostituirla.

In questo caso procedete come segue:

- Rimuovete l'anello di sostegno, facendo attenzione a non danneggiarlo (per i modelli a vite ruotare l'anello in senso antiorario), successivamente sfilate la membrana.
- Inserite la nuova membrana e riposizionate l'anello di sostegno accertandovi che sia ben fissato (per i modelli a vite ruotare l'anello in senso orario).



### **Selezione della frequenza / padiglione solo per modelli a testa doppia**

Ruotando la testa di 180° è possibile cambiare modalità di ascolto aprendo (o indicizzando) il lato che si vuole usare, membrana o campana aperta: selezionate la membrana, per ascoltare le alte frequenze, oppure la campana aperta, per ascoltare le basse frequenze.

Se la membrana è aperta, la campana sarà chiusa, impedendo che il suono provenga dalla campana, e viceversa.

Per sapere quale dei due lati è attivo posizionate le olive nelle orecchie ed esercitate una leggera pressione sulla membrana o sul foro della campana.

### ***Pulizia e manutenzione***

Con una regolare e periodica pulizia potrete assicurare nel tempo prestazioni ottimali:



- Tenete lontano da caldo e freddo estremi, solventi ed oli.
- Non immergete il prodotto in liquidi, e non sottoponetelo a processi di sterilizzazione.
- Disinfettate il prodotto ad ogni uso applicando una soluzione a base di alcool isopropilico al 70%.
- Evitate danni al prodotto mediante oggetti appuntiti.
- Svitare periodicamente le olive per la loro pulizia. Pulite le olive (e le varie parti del prodotto, se del caso) con alcool o acqua insaponata ed asciugatele completamente prima del riassettaggio. Assicuratevi di aver riposizionato saldamente le olive sulle estremità dell'archetto biauricolare.
- Non utilizzate il prodotto disassemblato (es. senza olive) e/o in caso presenti danni visibili.

### **CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA**

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.



	<p><b>IT</b> - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>GB</b> - Caution: read instructions (warnings) carefully <b>FR</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>ES</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>PT</b> - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente <b>DE</b> - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen <b>HU</b> - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) <b>PL</b> - Ostrzeżenie — Zobacz instrukcję obsługi <b>SE</b> - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga <b>GR</b> - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενοτάσεις)</p> <p align="right"><b>SA</b> - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> - Keep in a cool, dry place <b>FR</b> - À conserver dans un endroit frais et sec <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco <b>PT</b> - Armazenar em local fresco e seco <b>DE</b> - An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>HU</b> - Száras helyen tartandó <b>PL</b> - Przechowywać w suchym miejscu <b>SE</b> - Förvara på svalt och torrt ställe <b>GR</b> - Διατηρείται σε όρσοερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p align="right"><b>SA</b> - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> - Keep away from sunlight <b>FR</b> - À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>ES</b> - Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> - Guardar ao abrigo da luz solar <b>DE</b> - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern <b>HU</b> - Napfénytől védve tárolandó <b>PL</b> - Przechowywać z dala od światła słonecznego <b>SE</b> - Skyddas från solljus <b>GR</b> - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p align="right"><b>SA</b> - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p><b>IT</b> - Fabricante <b>GB</b> - Manufacturer <b>FR</b> - Fabricant <b>ES</b> - Fabricante <b>PT</b> - Fabricante <b>DE</b> - Hersteller <b>HU</b> - Gyártó <b>PL</b> - Producent <b>SE</b> - Tillverkare <b>GR</b> - Παραγωγός</p> <p align="right"><b>SA</b> - الشركة المصنعة</p>
	<p><b>IT</b> - Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> - Consult instructions for use <b>FR</b> - Consulter les instructions d'utilisation <b>ES</b> - Consultar las instrucciones de uso <b>PT</b> - Consulte as instruções de uso <b>DE</b> - Gebrauchsanweisung beachten <b>HU</b> - Olvassa el a használati utasítást! <b>PL</b> - Przeczytaj instrukcję użytkowania <b>SE</b> - Läs bruksanvisningen <b>GR</b> - Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p align="right"><b>SA</b> - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p><b>IT</b> - Codice prodotto <b>GB</b> - Product code <b>FR</b> - Code produit <b>ES</b> - Código producto <b>PT</b> - Código produto <b>DE</b> - Erzeugniscode <b>HU</b> - Termékkód <b>PL</b> - Numer katalogowy <b>SE</b> - Produktkod <b>GR</b> - Κωδικός προϊόντος</p> <p align="right"><b>SA</b> - كود المنتج</p>
	<p><b>IT</b> - Numero di lotto <b>GB</b> - Lot number <b>FR</b> - Numéro de lot <b>ES</b> - Número de lote <b>PT</b> - Número de lote <b>DE</b> - Chargennummer <b>HU</b> - Tételszám <b>PL</b> - Kod partii <b>SE</b> - Satsnummer <b>GR</b> - Αριθμός παρτίδας</p> <p align="right"><b>SA</b> - رقم الدفعة</p>